

Chambre des Représentants		Kamer der Volksvertegenwoordigers	
SESSION DE 1934-1935	N° 97		ZITTINGSJAAR 1934-1935
	SÉANCE du 29 Mars 1935	VERGADERING van 29 Maart 1935	

PROJET DE LOI MONÉTAIRE

EXPOSE DES MOTIFS

MADAME, MESSIEURS,

D'après les ordres du Roi, le Gouvernement a l'honneur de déposer sur le Bureau de la Chambre un projet de loi fixant le nouveau statut monétaire.

Il se réfère, pour la justification de ce projet, aux explications contenues dans sa déclaration.

La loi règle les nouvelles conditions de la circulation des billets émis par la Banque Nationale de Belgique.

Quant aux billets de 20 francs et de 5 francs circulant pour compte de la Trésorerie, sous la garantie du Fonds monétaire, ils suivront le même régime que les billets de la Banque Nationale, c'est-à-dire que rien n'est modifié aux dispositions légales existantes quant à leur force libératoire et quant à l'obligation pour les caisses publiques et les particuliers de les recevoir comme monnaie légale nonobstant toute convention contraire.

Le Gouvernement prie la Chambre de vouloir bien procéder d'urgence à l'examen de ce projet.

*Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires étrangères
et du Commerce extérieur,*

P. VAN ZEELAND.

Le Membre du Conseil des Ministres,

E. VANDERVELDE.

Le Membre du Conseil des Ministres,

P. POULLET.

Le Membre du Conseil des Ministres,

Paul HYMANS.

Le Ministre de la Défense Nationale,

Albert DEVEZE.

Le Ministre de la Justice,

E. SOUDAN.

ONTWERP VAN MUNTWET

MEMORIE VAN TOELICHTING

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

Ingevolge de bevelen van den Koning, heeft de Regeering de eer ten Bureele van de Kamer een ontwerp van wet neer te leggen tot vaststelling van het nieuw muntstatuut.

Zij verwijst, tot billijking van dit ontwerp, maar de toelichtingen vervat in haar verklaring.

De wet regelt de nieuwe voorwaarden van de circulatie der door de Nationale Bank van België uitgegeven biljetten.

Wat betreft de 20 frank- en 5 frankbiljetten welke voor rekening der Thesaurie, onder waarborg van het Muntfonds in omloop zijn, zullen deze hetzelfde regime als de biljetten der Nationale Bank volgen, dat wil zeggen dat niets is gewijzigd in de bestaande wettelijke bepalingen ten aanzien van derzelver karakter van wettig betaalmiddel en ten aanzien van de verplichting voor de openbare kassen en de particulieren ze als wettige munt in ontvangst te nemen, spijs andersluidende overeenkomst.

De Regeering verzoekt de Kamer bij dringendheid dit ontwerp te willen onderzoeken.

*De Eerste-Minister,
Minister van Buitenlandsche Zaken
en Buitenlandschen Handel,*

*Het Lid van den Ministerraad,**Het Lid van den Ministerraad,**Het Lid van den Ministerraad,**De Minister van Landsverdediging,**De Minister van Justitie,*

*Le Ministre de l'Intérieur,**De Minister van Binnenlandsche Zaken,*

Ch. du BUS DE WARNAFFE

*Le Ministre de l'Instruction publique,**De Minister van Openbaar Onderwijs,*

François BOVESSE.

*Le Ministre des Finances,**De Minister van Financiën,*

M.-L. GÉRARD.

*Le Ministre de l'Agriculture,**De Minister van Landbouw,*

A. DE SCHRYVER.

*Le Ministre des Travaux publics
et de la Résorption du Chômage,**De Minister van Openbare Werken
en Werkloosheidsbestrijding,*

H. DE MAN.

*Le Ministre des Affaires économiques,**De Minister van Economische Zaken,*

Ph. VAN ISACKER.

*Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,**De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,*

A. DELATTRE.

*Le Ministre des Transports
et Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,**De Minister van Verkeerswezen
en Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,*

P.-H. SPAAK.

*Le Ministre des Colonies,**De Minister van Koloniën,*

Ed. RUBBENS.

PROJET DE LOI

LÉOPOLD III, ROI DES BELGES,
A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Ministre des Affaires étrangères, est chargé de présenter, en Notre Nom, aux Chambres législatives, le projet de loi dont la teneur suit :

Article premier.

L'obligation faite à la Banque Nationale de Belgique de rembourser ses billets, selon les termes de l'article 8 de l'arrêté royal du 25 octobre 1926 relatif à la stabilisation monétaire est suspendue.

Art. 2.

Dès que les circonstances le permettront, le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres, définira

WETSONTWERP

LEOPOLD III. KONING DER BELGEN,
Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van Onze Ministers die er in den Raad over beraadslaagd hebben,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUTEN :

Onze Eerste Minister, Minister van Buitenlandsche Zaken, is belast in Onzen Naam bij de Welgevende Kamers het wetsontwerp aan te bieden, waarvan de inhoud volgt :

Eerste artikel.

De aan de Nationale Bank van België opgelegde verplichting tot terugbelating van haar biljetten in de voorwaarden van artikel 8 van het Koninklijk besluit van 25 October 1926 op de muntstabilisatie, is geschorst.

Art. 2.

Zoodra de omstandigheden het zullen toelaten zal de Koning, bij een besluit waarover in den Raad van

la nouvelle parité du franc avec l'or. Cette parité ne sera toutefois ni inférieure à soixante-dix pour cent, ni supérieure à soixante-quinze pour cent de la parité déterminée par l'article 8 de l'arrêté royal du 25 octobre 1926.

Art. 3.

Le Roi fixe par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, la Banque Nationale entendue, et dans les limites de l'article 2 ci-dessus, les cours auxquels les opérations d'achat et de vente des devises étrangères auront lieu jusqu'à ce que la nouvelle teneur en or du franc ait été définie.

Le Roi peut créer un « Fonds d'égalisation des changes » en vue d'établir et de maintenir ces cours.

Il détermine les attributions et le fonctionnement de ce Fonds.

Art. 4.

Les billets émis par la Banque Nationale de Belgique continuent à avoir leur cours légal.

Rien n'est modifié par les dispositions de la présente loi ni par les arrêtés à prendre en exécution de celle-ci, aux dispositions légales existantes quant à la force libératoire de ces billets et à l'obligation pour les caisses publiques et les particuliers de les recevoir comme monnaie légale nonobstant toute convention contraire.

Art. 5.

En attendant que la nouvelle teneur en or du franc ait été définie conformément à l'article 2, la Banque Nationale de Belgique réévaluera son encaisse or et devises existant à la date du 29 mars 1935, sur la base de soixante-quinze pour cent de la parité ancienne.

Les accroissements d'actif résultant de la réévaluation de l'encaisse or et des devises de la Banque Nationale de Belgique et de toutes cessions d'or, faites par elle, sont acquis au Trésor.

Le Roi affectera ces accroissements d'actif au Fonds d'égalisation des changes ou les emploiera aux fins de la politique de redressement économique.

Art. 6.

La présente loi est exécutoire dès le moment de sa publication.

Donné à Bruxelles, le 29 mars 1935.

Ministers zal zijn beraadslaagd, de nieuwe goudpariteit van den frank vaststellen. Die pariteit zal echter niet lager zijn dan zeventig procent, noch hooger dan vijf en zeventig procent van de pariteit, bij artikel 8 van het Koninklijk besluit van 25 October 1926 bepaald.

Art. 3.

De Koning stelt bij een besluit waarover in den Raad van Ministers zal zijn beraadslaagd, de Nationale Bank gehoord, en binnen de grenzen van artikel 2, de wisselkoersen vast tegen welke de verhandelingen van koop en verkoop van vreemde deviezen zullen geschieden, totdat het nieuwe gehalte aan goud van den frank bepaald zij.

Tot het vaststellen en handhaven van die koersen, kan de Koning een « Egalisatiefonds der wisselkoersen » oprichten.

Hij bepaald de bevoegdheid en de werking van dit Fonds.

Art. 4.

De door de Nationale Bank van België uitgegeven biljetten zijn verder wettig gangbaar.

Door de bepalingen van deze wet en door de ter voldoening aan deze wet te nemen besluiten, worden de bestaande wetsbepalingen in geen deele gewijzigd wat betreft die biljetten als betaalmiddel en wat betreft de verplichting voor de openbare kassen en de private personen om ze, ondanks elke strijdige overeenkomst als wettelijke munt te aanvaarden.

Art. 5.

In afwachting dat het nieuwe gehalte aan goud van den frank overeenkomstig artikel 2 bepaald zij, zal de Nationale Bank van België zijn incasso in goud en deviezen, bestaande op 29 Maart 1935, herschatten op den voet van vijf en zeventig ten honderd van de vroegere pariteit.

De toenemingen van activa, welke het gevolg zijn van de herschatting van het goud-incasso en van de deviezen van de Nationale Bank van België en van elken door haar gedanen afstand, komen de Schatkist ten goede.

De Koning zal die toenemingen van activa bestemmen tot het Egalisatiefonds der wisselkoersen of ze aanwenden voor de deeleinden der politiek van economisch herstel.

Art. 6.

Deze wet is uitvoerbaar zoodra zij bekendgemaakt wordt.

Gegeven te Brussel, den 29 Maart 1935.

LEOPOLD.

PAR LE ROI :

*Le Premier Ministre,
Ministre des Affaires étrangères
et du Commerce extérieur,*

VAN KONINGSWEGE :

*De Eerste-Minister,
Minister van Buitenlandsche Zaken
en Buitenlandschen Handel,*

P. VAN ZEELAND.

Le Membre du Conseil des Ministres,

E. VANDERVELDE.

*Het Lid van den Ministerraad,**Le Membre du Conseil des Ministres,*

P. POULLET.

*Het Lid van den Ministerraad,**Le Membre du Conseil des Ministres,*

Paul HYMANS.

*Het Lid van den Ministerraad,**Le Ministre de la Défense Nationale,*

Albert DEVEZE.

*De Minister van Landsverdediging,**Le Ministre de la Justice,*

E. SOUDAN.

*De Minister van Justitie,**Le Ministre de l'Intérieur,*

Ch. du BUS DE WARNAFFE

*De Minister van Binnenlandsche Zaken,**Le Ministre de l'Instruction publique,*

François BOVESSE.

*De Minister van Openbaar Onderwijs,**Le Ministre des Finances,*

M.-L. GÉRARD.

*De Minister van Financiën,**Le Ministre de l'Agriculture,*

A. DE SCHRYVER.

*De Minister van Landbouw,**Le Ministre des Travaux publics
et de la Résorption du Chômage,*

H. DE MAN.

*De Minister van Openbare Werken
en Werkloosheidsbestrijding,**Le Ministre des Affaires économiques,*

Ph. VAN ISACKER.

*De Minister van Economische Zaken,**Le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale,*

A. DELATTRE.

*De Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg,**Le Ministre des Transports
et Ministre des Postes, Télégraphes et Téléphones,*

P.-H. SPAAK.

*De Minister van Verkeerswezen
en Minister van Posterijen, Telegrafie en Telefonie,**Le Ministre des Colonies,*

Ed. RUBBENS.

De Minister van Koloniën,
